

XII NIEDZIELA ZWYKŁA / XII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Uczestnicząc w niedzielnej Eucharystii składamy naszą ufność w Panu. Jezus wie, że lękamy się o wiele, dlatego mówi, byśmy nie bali się ludzi, bo w oczach Boga jesteśmy ważni. Umacniamy się Jego miłością w walce ze złem, z grzechem, który nas niszczy od wewnątrz. Oddajmy Panu nasze troski i prosimy Go o wiarę, wytrwałość i nadzieję. / We participate in the Eucharist because we have faith and trust in our Lord. Jesus knows that we are afraid of many things and He says that we should not be afraid of people, because in God's eyes we are important. Let His love give us strength in the battle against evil, against sin which destroys us. We should ask the Lord for faith, perseverance and hope.

XIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesteśmy dziećmi światłości. Blask Bożej prawdy prowadzi nas do nowego życia. Podążamy za tym światłem, kierując się wskazówkami jakimi są Boże przykazania, umieramy dla grzechu, a Pan doprowadzi nas do życia wiecznego. / We are children of light. God's truth leads us to a new life. Let us follow this light, following the instructions which are our Lord's commandments. Let us die for sin and the Lord will lead us to eternal life.

ZMIENIONE GODZINY NIEDZIELNYCH MSZY ŚWIĘTYCH

Od niedzieli, 21 czerwca, został zmieniony plan godzin Mszy świętych. Msza święta w języku angielskim jest o godz. 8:30, później będą dwie Msze święte w języku polskim: o godz. 10:00 i o godz. 12:00.

ZMIANA W TRANSMISJACH MSZY ŚWIĘTYCH

Od poniedziałku, 22 czerwca, nie będzie transmisji Mszy świętych w dni powszednie. Pozostaną tylko transmisje Mszy świętych w sobotę wieczorem i w niedzielę.

KOMUNIA DUCHOWA

Starajmy się praktykować Komunię Duchową. Przykładowe formy przyjęcia Komunii Duchowej znajdują się na stronie internetowej parafii swjacek.ca

OKAZJA DO SPOWIEDZI ŚWIĘTEJ

Możliwość przystąpienia do Sakramentu Pokuty i Pojednania:
- we wtorek, 23 czerwca, od godz. 16:00 do 18:00 – ks. Ryszard Siok
- w środę, 24 czerwca, od godz. 16:00 do 18:00 – ks. Robert Masternak
Spowiedź będzie odbywać się w sali multimedialnej w nowym budynku. Wejście - przez szklane drzwi jak do biura parafialnego.

OTWARCIE KOŚCIOŁA

Prosimy osoby, które chcą uczestniczyć w Mszach świętych, o zgłaszanie się telefoniczne lub przez formularz kontaktowy na stronie parafii swjacek.ca.

PIERWSZY CZWARTEK, PIERWSZY PIĄTEK I PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

Pierwszy czwartek miesiąca - 2 lipca
- nie ma adoracji
Pierwszy piątek miesiąca - 3 lipca
- będzie Nabożeństwo ku czci Najświętszego Serca Pana Jezusa
- nie ma adoracji
- okazja do spowiedzi tego dnia - w godz. od 16:00 do 18:00 w sali multimedialnej - o. Tomasz.
Pierwsza sobota miesiąca - 4 lipca
- nie będzie porannej Mszy świętej.

ZMIANY W FUNKCJONOWANIU PARAFII

Biuro parafialne jest zamknięte, jednakże można kontaktować się telefonicznie bądź przez email.

CHANGED HOURS OF SUNDAY HOLY MASSES

From Sunday, June 21, we have changed schedule of Holy Mass hours. Holy Mass in English is at 8:30 and there are two Masses in Polish: at 10:00 am and at 12:00-noon.

CHANGE IN HOLY MASSES BROADCAST

From Monday, June 22, there will be no broadcast of weekday Holy Masses. Only broadcast of Holy Masses on Saturday evenings and Sundays will remain.

SPIRITUAL COMMUNION

We encourage you to practice the Spiritual Communion. Example Act of Spiritual Communion you can find on parish website swjacek.ca.

HOLY CONFESSION

In the coming week there will be the opportunity for the Holy Confession:
- on Tuesday, June 23rd, from 4 pm to 6 pm – Fr. Ryszard Siok
- on Wednesday, June 24th, from 4 pm to 6 pm – Fr. Robert Masternak
Confession will take place in the multimedia room in the new building. Entrance – glass door, like to parish office.

REOPENING THE CHURCH

Parishioners who would like to participate in Holy Masses, need to register by phone or contact form on parish website swjacek.ca.

FIRST THURSDAY, FIRST FRIDAY AND FIRST SATURDAY OF THE MONTH

There will be first Thursday (July 2), first Friday (July 3) and first Saturday (July 4) of the month.

CHANGES IN THE PARISH OFFICE OPERATION

The parish office is closed (until further notice) but parishioners can contact the office by phone or email.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XII NIEDZIELA ZWYKŁA XII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday – June - 20 - czerwca, 2020

17:00 Za żyjących i ++ fundatorów i dobrodziejów Parafii Św. Jacka

Niedziela / Sunday – June - 21 - czerwca, 2020

8:30 For + Frank Szmigielski - wife

10:00 Za + Jerzego Samsik - żona z córką

12:00 Za Parafian

Poniedziałek / Monday - June - 22 - czerwca, 2020

19:00 Dzięczynna z prośbą o błogosławieństwo Boże z okazji 15-tej rocznicy ślubu Honoraty i Krzysztofa

Wtorek / Tuesday - June - 23 - czerwca, 2020

19:00 Za ++ Edwarda i Michała Dobek - rodzina

Środa / Wednesday - June - 24 - czerwca, 2020

19:00 1) O błogosławieństwo Boże dla Lucyny i Jana w rocznicę ślubu
2) Dzięczynna z prośbą o błogosławieństwo Boże w 60-tą rocznicę ślubu dla Danuty i Eugeniusza Śliwińskich
3) Dzięczynna z prośbą o błogosławieństwo Boże dla Teresy i Piotra w rocznicę ślubu
4) Za + Adama Ryszarda Przysiał - rodzice
5) Za + Stefaninę Rychel w 1-szą rocznicę śmierci - córka z rodziną
6) Za + Feliksa Władek w rocznicę śmierci i ++ z rodziny
7) Za + Józefa Fronc - żona z dziećmi
8) Za + Zofię Matusiak
9) Za + Barbarę Pacak - Marcin Michalak

Czwartek / Thursday - June - 25 - czerwca, 2020

19:00 O błogosławieństwo Boże dla wnuczki Elianny - dziadkowie

Piątek / Friday – June - 26 - czerwca, 2020

19:00 O błogosławieństwo Boże dla Władysława z rodziną - mama

XIII NIEDZIELA ZWYKŁA XIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - June - 27 - czerwca, 2020

17:00 Za + Zbigniewa Franka Sasina - Grupa Taneczna Vistula

Niedziela / Sunday - June - 28 - czerwca, 2020

8:30 Za ++ Marka i Venesę Zmitrowicz - rodzice

10:00 Za + Antoniego Stoińskiego i ++ z rodziny Stoińskich i Pilarskich

12:00 Za + Stefaninę Dereń w 2-gą rocznicę śmierci oraz za + Juliana Dereń - rodzina

Wtorek / Tuesday - June - 30 - czerwca, 2020

19:00 Za + Aleksandra Kamińskiego - rodzina

Środa / Wednesday - July - 1 - lipca, 2020

19:00 1) O błogosławieństwo Boże i potrzebne łaski dla Magdy z okazji urodzin
2) O błogosławieństwo Boże i potrzebne łaski dla Mateusza - rodzice, siostra i dziadkowie

Czwartek / Thursday - July - 2 - lipca, 2020

19:00 Za + Józefa Mamcarz w 12-tą rocznicę śmierci - córka z rodziną

Piątek / Friday – July - 3 - lipca, 2020

19:00 Za + Wiktora Rytwińskiego - żona

XIV NIEDZIELA ZWYKŁA XIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - July - 4 - lipca, 2020

17:00 Za + Piotra Szewczyka w 19-tą rocznicę śmierci - syn z rodziną

Niedziela / Sunday - July - 5 - lipca, 2020

8:30 For ++ Leo, Lidia and Greg Zoryk - Zoryk family

10:00 Za + Elżbietę Kałasznikow w rocznicę śmierci - mąż z rodziną

12:00 Dzięczynna z prośbą o błogosławieństwo Boże dla rodziny Kosiaty i Reiter

Bardzo dziękujemy wszystkim osobom, które włączyły się w pomoc przy organizacji Mszy świętych i przestrzeganiu obowiązujących restrykcji. Serdecznie Bóg zapłać!

Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy pamiętają i troszczą się o dobro i utrzymanie naszej parafii. Serdeczne Bóg zapłać!

KOLEKTA

Ofiary przekazane parafii w niedzielę 14 czerwca /
Donation for the parish on Sunday, June 14 - \$ 3,672.42

W niedzielę, 28 czerwca, składka na Fundusz Budowlany /
On Sunday, June 28, the Mortgage Building Fund collection

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie odszedł do wieczności:

+ Henry Gary Sobilo
+ Wiesława Janina Kopańska

Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie.

A światłość wiekuista niechaj im świeci.

Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

Eternal rest grant unto them, O Lord,
and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace.
Amen.

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji	\$ 1,577,698
- Miesięczna rata	\$ 8,111.44
- Spłaciliśmy	\$ 380,426
- Dług w zeszłym miesiącu	\$ 1,205,766
- Dług na dzisiaj	\$ 1,201,368

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy
w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!









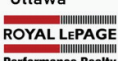




PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese	\$ 1,577,698
- Monthly payment	\$ 8,111.44
- Already Paid	\$ 380,426
- Last Month Balance	\$ 1,205,766
- Balance Owed	\$ 1,201,368

We thank for all received donations and
continue to ask for your support. God bless!

PARKING SPACES

W NIEDZIELE (nie w dni powszednie) jest możliwość parkowania samochodów (15 miejsc) przy 236 Lebreton St.

PASIEKA WISEŁKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe Artur Wawok 613-692-8210		REKLAMY W BIULETYNIE TYMCZASOWO SĄ DOSTĘPNE NA INTERNETOWEJ STRONIE PARAFII		McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoyshields.com	
DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.youottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja		 Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600		 GOLDART JEWELLERY STUDIO Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA	
HEATEX SYSTEMS  Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084		ckrealtygroup.ca Nieruchomości - Real Estate 613.800.9903 REMIK KOTECKI Real Estate Sales Representative 			
Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00		CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.		HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532	
ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 RideauTerrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879 Barbara Stefańska (RPT, MPhEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i pooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)					
DOMY POGRZEBOWE - KELLY  585 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370		 Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca  ROYAL LEPAGE Valée de l' OUTAOUAIS Assessés		 WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street <i>Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925</i> 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca	
LIDIA ORLOWSKA travel agent wszystkie linie lotnicze ubezpieczenia wynajem samochodów 613-688-3213 Lidia@handatravel.com		TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Eva Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board		J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny 1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan	
GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803		BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30		Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993	
BOGDAN AUTO SERVICE <u>NAPRAWY SAMOCHODÓW</u> Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039		 Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca		KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reperacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081	
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości Paweł Czan Jan Czan Real Estate Salesperson Broker of Record Ottawa Toronto i Okolice  ROYAL LEPAGE Performance Realty 613-262-1286 416-578-9349 paulczan@royallepage.ca johnczan@forestwood.ca					
Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361		AANA HEATING & COOLING  Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627		 Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE® SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem  Pilon Group RE/MAX HALLMARK REALTY 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com	
GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128					
Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com UPLAWED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplawed.com		DR Barbara DOWNAR- ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6		 PAWEŁ (PAUL) JAKUBIAK B.A., LL.B. PRAWNIK Adwokat - radca prawny Prawo cywilne - rodzinne Testamenty - upoważnienia Mówimy po polsku 613-828-2120 p_jakubiak@hotmail.com 300-2039 Robertson Rd.	
 PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com		 Direct Travel Konsultant podróży Izabela Potocka Szybkie i solidne usługi w dziedzinie podróży i turystyki (514) 909-3403 1 800 263 1163 ext 2040 ipotocka@dt.ca			